

32003R0260

13.2.2003

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKEJ ÚNIE

L 37/7

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 260/2003**z 12. februára 2003,****ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 999/2001 Európskeho parlamentu a Rady, pokiaľ ide o eradikáciu niektorých prenosných spongiformných encefalopatií oviec a kôz a pravidiel obchodu so živými ovcami a kozami a embryami hovädzieho dobytká****(Text s významom pre EHP)**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 90/425/EHS z 26. júna 1990 týkajúcej sa veterinárnych a zootechnických kontrol aplikovaných v obchode vo vnútri spoločenstva s určitými živými zvieratami a produktmi s ohľadom na vytvorenie vnútorného trhu ⁽¹⁾, naposledy zmenenú a doplnenú smernicou 92/118/EHS ⁽²⁾, najmä na jej článok 10,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 z 22. mája 2001 o stanovení pravidiel prevencie, kontroly a eradikácie niektorých prenosných spongiformných encefalopatií ⁽³⁾, naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 1494/2002 ⁽⁴⁾, najmä na jeho článok 23,

keďže:

(1) vo svojom stanovisku zo 4. a 5. apríla 2002 o bezpečnom získavaní materiálov z malých prežúvavcov Koordinačný vedecký výbor (KVV) odporučil, aby v prípade, keď je v chove malých prežúvavcov zistený prípad klusavky oviec, bolo vyradené celé stádo. Koordinačný vedecký výbor však uviedol, že vyradené ovce prionoproteínového genotypu ARR/ARR by mohli priniesť malý riziko znižujúci úžitok. Aby sa neodradilo od ohlasovania choroby a aby sa ochránili nízko odolné plemená, malo by sa toto vyradovanie uskutočňovať postupne;

(2) v záujme súladu s takýmito pravidlami pre vyradovanie oviec by sa mali pravidlá obchodu s plemennými ovcami vo vnútri spoločenstva zmeniť a doplniť tak, aby sa odstránili obmedzenia týkajúce sa klusavky oviec pri obchode s ovcami genotypu ARR/ARR;

(3) vo svojom stanovisku zo 16. mája 2002 o bezpečnosti embryí hovädzieho dobytká, SSC dospel k záveru, že nie sú potrebné ďalšie opatrenia okrem tých, ktoré sú predpísané v protokoloch Medzinárodnej spoločnosti pre prenos embryí. Na svojom valnom zhromaždení

v máji 2002 Svetová organizácia zdravia zvierat (Medzinárodný úrad pre nákazy zvierat (OIE)) rozhodla na základe podobných vedeckých zistení zrušiť všetky obchodné podmienky týkajúce sa embryí a vajíčok hovädzieho dobytká. Podmienky obchodu s embryami a vajíčkami hovädzieho dobytká týkajúce sa BSE stanovené v nariadení (ES) č. 999/2001 by mali byť preto vypustené a rozhodnutie Komisie 92/290/EHS zo 14. mája 1992 týkajúce sa niektorých ochranných opatrení proti bovinej spongiformnej encefalopatii (BSE) v Spojenom kráľovstve ⁽⁵⁾, v znení Aktu o prístúpení Rakúska, Fínska a Švédska, by malo byť zrušené;

(4) nariadenie (ES) č. 999/2001 by sa malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť;

(5) opatrenia tohoto nariadenia sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha VII, VIII a XI nariadenia (ES) č. 999/2001 sa menia v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Rozhodnutie 92/290/EHS sa zrušuje.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiaty deň odo dňa jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Bod 2 b) prílohy VII a bod. a) písm. iii) časti I kapitoly A prílohy VIII sa uplatňujú od 1. októbra 2003.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 29.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 62, 15.3.1993, s. 49.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 147, 31.5.2001, s. 1.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 225, 22.8.2002, s. 3.

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 152, 4.6.1992, s. 37.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 12. februára 2003

Za Komisiu

David BYRNE

člen Komisie

PRÍLOHA

Príloha VII, VIII a XI sa mení a dopĺňa takto:

1. Príloha VII sa nahrádza takto:

„PRÍLOHA VII

ERADIKÁCIA PRENOSNEJ SPONGIFORMNEJ ENCEFALOPATIE

1. Vyšetrovaním uvedenom v článku 13 ods. 1 písm. b) sa musí zistiť:
 - a) v prípade hovädzieho dobytku:
 - všetky ďalšie prežúvavce v chove zvieratá, v ktorom bola potvrdená choroba,
 - pokiaľ bola choroba potvrdená u samice, jej potomstvo narodené v období dvoch rokov pred alebo po prepuknutí klinických príznakov choroby,
 - všetky zvieratá z kohorty zvieratá, u ktorého bola potvrdená choroba,
 - možný pôvod choroby,
 - iné zvieratá v chove zvieratá, v ktorom bola potvrdená choroba alebo v iných chovoch, ktoré mohli byť infikované pôvodcom TSE alebo vystavené rovnakému krmivu, alebo zdroju kontaminácie,
 - pohyb potenciálne kontaminovaného krmiva alebo iného materiálu, alebo akýkoľvek iný spôsob prenosu, ktorým mohol byť pôvodca TSE prenesený do dotknutého chovu alebo z neho;
 - b) v prípade oviec a kôz:
 - všetky prežúvavce okrem tých oviec a kôz v chove zvieratá, v ktorom bola potvrdená choroba,
 - pokiaľ je to možné, rodičia, všetky embryá, vajíčka a posledné potomstvo zvieratá, u ktorého bola potvrdená choroba,
 - všetky ďalšie ovce a kozy v chove zvieratá, v ktorom bola potvrdená choroba okrem tých, ktoré sú uvedené v druhej zarážke,
 - možný pôvod choroby a identifikácia ďalších chovov, v ktorých sú zvieratá, embryá a vajíčka, ktoré mohli byť infikované pôvodcom TSE alebo ktoré boli vystavené rovnakému krmivu alebo zdroju kontaminácie,
 - pohyb potenciálne kontaminovaného krmiva alebo iného materiálu, alebo akýkoľvek iný spôsob, ktorým mohol byť pôvodca TSE prenesený do dotknutého chovu alebo z neho.
2. Opatrenia stanovené v článku 13 ods. 1 písm. c) zahŕňajú aspoň:
 - a) v prípade potvrdenia BSE u hovädzieho dobytku, usmrtenie a úplné zničenie hovädzieho dobytku identifikovaného na základe šetrenia uvedeného v bode 1 písmeno a) prvej, druhej a tretej zarážky. Členský štát sa môže rozhodnúť, že neusmrť a nezlikviduje všetok hovädzí dobytok v chove zvieratá, u ktorého bola potvrdená choroba, ako sa uvádza v prvej zarážke bodu 1 písmeno a), v závislosti od epidemiologickej situácie a možnosti spätného vysledovania premiestnení zvierat v takom chove;
 - b) v prípade potvrdenia TSE u oviec a kôz, od 1. októbra 2003, podľa rozhodnutia príslušného orgánu:
 - i) buď usmrtenie a úplné zničenie všetkých zvierat, embryí a vajíčok identifikovaných na základe šetrenia uvedeného v druhej a tretej zarážke bodu 1 písm. b); alebo
 - ii) usmrtenie a úplné zničenie všetkých zvierat, embryí a vajíčok identifikovaných na základe šetrenia uvedeného v druhej a tretej zarážke bodu 1 písm. b), s výnimkou:
 - plemenných baranov genotypu ARR/ARR,
 - plemenných bahnic s najmenej jednou alelou ARR a žiadnou alelou VRQ, a
 - oviec s najmenej jednou alelou ARR, ktoré sú určené výhradne na zabitie.
 - iii) ak bolo infikované zviera privezené z iného chovu, môže sa členský štát na základe histórie prípadu rozhodnúť použiť eradikačné opatrenia okrem chovu, v ktorom bola choroba potvrdená aj v chove pôvodu alebo len v chove pôvodu. V prípade pozemku používaného na spoločnú pastvu viac ako jedným stádom, môžu sa členské štáty po zvážení všetkých epidemiologických faktorov rozhodnúť obmedziť použitie opatrení na jedno stádo,
- c) v prípade potvrdenia BSE pri ovci alebo koze usmrtenie a úplné zničenie všetkých zvierat, embryí a vajíčok identifikovaných na základe šetrenia uvedeného v bode 1 písm. b) druhej až piatej zarážky.

- 3.1. Len tieto zvieratá môžu byť privedené do chovu(ov), kde došlo k zničeniu v súlade s bodom 2 b) i) alebo ii):
- a) barany genotypu ARR/ARR;
 - b) samice oviec aspoň s jednou alelou ARR a žiadnou alelou VRQ;
 - c) kozy, za predpokladu, že:
 - sa v chove nenachádzajú žiadne ovce okrem oviec s genotypom ARR/ARR,
 - po odstránení zvierat boli všetky ustajňovacie priestory v chove riadne vyčistené a vydezinfikované,
 - chov je podrobený intenzívnemu monitoringu TSE, vrátane testovania všetkých vyradených kôz a kôz uhynutých v chove starších ako 18 mesiacov.
- 3.2. Len tieto ovčie zárodočné produkty môžu byť použité v chove(och), kde bolo uskutočnené zničenie v súlade s bodom 2 b) i) alebo ii):
- a) sperma baranov genotypu ARR/ARR;
 - b) embryá najmenej s jednou alelou ARR a žiadnou alelou VRQ.
4. Odlišne od obmedzenia ustanoveného v bode 3 písmeno b) a počas prechodného obdobia najneskôr do 1. januára 2006, kedy je obtiažne získať náhradné ovce známeho genotypu, sa môžu členské štáty rozhodnúť, že povolia prijatie negravidných samíc oviec neznámeho genotypu do chovov uvedených v bode 2 b) i) a ii).
5. Potom, ako boli v chove uplatnené opatrenia uvedené v bode 2 b) i) a ii):
- a) nepodlieha premiestnenie oviec ARR/ARR z chovu žiadnym obmedzeniam;
 - b) ovce len s jednou alelou ARR môžu byť z chovu premiestnené len na priame zabitie na spotrebu ľuďmi alebo na účely zničenia;
 - c) ovce iných genotypov môžu byť z chovu premiestnené len s cieľom zničenia.
6. Obmedzenia uvedené v bode 3 a 5 sa naďalej vzťahujú na chov počas obdobia troch rokov:
- a) odo dňa, kedy všetky ovce v chove získali status ARR/ARR; alebo
 - b) od posledného dňa, kedy boli v priestoroch chovu chované ovce alebo kozy; alebo
 - c) v prípade bodu 3.1 c) odo dňa, kedy začal intenzívny monitoring TSE.
7. Pokiaľ je frekvencia alel ARR u plemena alebo v chove nízka, alebo pokiaľ sa to zdá byť nevyhnutné z dôvodu zabránenia príbuzenského kríženia, môže sa členský štát rozhodnúť:
- a) odložiť zničenie zvierat podľa bodu 2b) i) a ii) počas obdobia dvoch chovných rokov;
 - b) povoliť prijatie oviec iných ako oviec uvedených v bode 3 do chovov uvedených v bode 2 b) i) a ii), za predpokladu, že nemajú žiadnu alelu VRQ.
8. Členské štáty, ktoré uplatnia odchýlky uvedené v bode 4 a 7, oznámia Komisii podmienky a kritéria pre ich poskytnutie.“
2. Názov kapitoly A prílohy VIII a text časti I kapitoly A prílohy VIII sa nahrádzajú takto:

„KAPITOLA A

Podmienky obchodu so živými zvieratami vo vnútri spoločenstva

- I. 1. Podmienky, ktoré sa uplatnia bez ohľadu na kategóriu členského štátu alebo tretej krajiny pôvodu alebo pobytu zvieratá

Na obchod s ovcami a kozami sa uplatnia tieto podmienky:

- a) chovné ovce a kozy musia byť:
 - i) pochádzať z chovu, ktorý spĺňa tieto požiadavky počas obdobia najmenej troch rokov:
 - podlieha pravidelným úradným veterinárnym kontrolám,
 - zvieratá sú označené,
 - nebol potvrdený žiadny prípad klusavky oviec,
 - v chove sa uskutočňuje kontrola starých samíc určených na vyradenie formou odberu vzoriek,
 - samice sa do takéhoto chovu prijímajú len ak pochádzajú z chovu, ktorý spĺňa rovnaké požiadavky; alebo

- ii) boli v chove alebo chovoch spĺňajúcich požiadavky stanovené v bode i) chované nepretržite od narodenia alebo počas obdobia najmenej posledných troch rokov; alebo
- iii) od 1. októbra 2003 to sú zvieratá prion proteínového genotypu ARR/ARR, definovaného v prílohe I rozhodnutia Komisie 2002/1003/ES (*).

Ak sú zvieratá určené pre členský štát, ktorého celé územie alebo jeho časť má výhody z ustanovení uvedených v bode b) alebo c), musia spĺňať dodatočné všeobecné alebo osobitné záruky, ktoré boli určené postupom podľa článku 24 ods. 2;

- b) členský štát, ktorý má povinný alebo dobrovoľný národný program na kontrolu klusavky oviec na celom svojom území alebo jeho časti:
 - i) môže uvedený program predložiť Komisii, pričom uvedie najmä:
 - rozšírenie choroby v členskom štáte,
 - dôvody na zavedenie programu, pričom vezme do úvahy význam choroby a pomer nákladov k prínosu,
 - geografickú oblasť, v ktorej bude program uplatňovaný,
 - kategórie štatútov určených pre chovy a normy, ktoré sa musia dosiahnuť v jednotlivých kategóriách,
 - postupy testovania, ktoré majú byť použité,
 - postupy programu monitoringu,
 - kroky, ktoré sa podniknú, ak chov z akéhokoľvek dôvodu stratí svoj štatút,
 - opatrenia, ktoré sa prijímú, ak výsledky kontrol vykonaných v súlade s ustanoveniami programu sú pozitívne,
 - ii) program uvedený v bode i) môže byť schválený, pokiaľ spĺňa kritéria ustanovené v uvedenom bode, v súlade s postupom podľa článku 24 ods. 2 Dodatočné všeobecné alebo osobitné záruky, ktoré môžu byť v obchode vo vnútri spoločenstva vyžadované, sa stanovujú súčasne alebo najneskôr do troch mesiacov po schválení programu v súlade s postupom podľa článku 24 odsek 2 Takéto záruky nesmú presiahnuť rámec záruk, ktoré členský štát vyžaduje na národnej úrovni,
 - iii) zmeny alebo doplnky programov predložených členskými štátmi môžu byť schválené v súlade s postupom podľa článku 24 ods. 2 Zmeny záruk, ktoré boli určené v súlade s bodom ii), môžu byť schválené v súlade s uvedeným postupom,
- c) pokiaľ sa členský štát domnieva, že jeho územie alebo jeho časť je bez klusavky oviec:
 - i) predloží Komisii príslušné doklady, kde uvedie najmä:
 - históriu výskytu choroby na svojom území,
 - výsledky testovania v rámci úradného dohľadu založeného na serologickom, mikrobiologickom, patologickom a epidemiologickom prieskume,
 - obdobie, počas ktorého bol úradný dohľad vykonávaný,
 - opatrenia na overovanie neprítomnosti choroby,
 - ii) dodatočné všeobecné alebo osobitné záruky, ktoré môžu byť vyžadované v obchode vo vnútri spoločenstva, sa stanovujú v súlade s postupom podľa článku 24 ods. 2 Takéto záruky nesmú presahovať rámec záruk, ktoré členský štát vyžaduje na národnej úrovni,
 - iii) dotknutý členský štát oznámi Komisii všetky zmeny údajov uvedených v bode i) vzťahujúcich sa na chorobu. Záruky stanovené v súlade s bodom ii) môžu byť na základe takéhoto oznámenia zmenené a doplnené alebo zrušené v súlade s postupom podľa článku 24 ods. 2

(*) Ú. v. ES L 349, 24.12.2002, s. 105.“

3. V časti D bod 1 prílohy XI sa zrušujú tieto slová:

„Rozhodnutie Komisie 92/290/EHS zo 14. mája 1992 týkajúce sa niektorých ochranných opatrení proti bovinej spongiformnej encefalopatii (BSE) v Spojenom kráľovstve.“